

Politische Gemeinde

## Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten am 1. und 2. Mai 2025

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Donnerstag, 1. Mai sowie am Freitag, 2. Mai 2025 den ganzen Tag geschlossen. In dringenden Zivilstandsfällen gibt der Telefonbeantworter Auskunft (Tel. 052 647 01 01).

## Verschiebung Kehricht- und Grüngutabfuhr am 1. Mai 2025

Die Kehricht- und Grüngutabfuhr wird wegen des Feiertags vom Donnerstag, 1. Mai 2025 auf Freitag, 2. Mai 2025 verschoben.

## Giftmüll / Sondermüllsammlung vom Mittwoch, 7. Mai 2025

Am Mittwoch, 7. Mai 2025 findet von 16.00 -18.00 Uhr die Giftmüllsammlung im Werkhof, Chlaffentalstrasse 108 in Neuhausen, statt. Abgegeben werden können z.B. Farbe, Lösungsmittel (Verdünner, Benzin etc.), Reinigungsmittel, Laugen, Holzschutzmittel, Medikamente (allg. Produkte mit Gefahrensymbol). Weitere Informationen zur Giftmüllsammlung finden Sie auf der Gemeinde-Website unter der Rubrik Abfall.

## Ankündigung Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 4. Juni 2025, 20.00 Uhr im Rheintalssaal

### Traktanden Politische Gemeinde

1. Genehmigung Jahresrechnung 2024
2. Allfällige Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes

### Traktanden Primarschulgemeinde

1. Genehmigung Jahresrechnung 2024
2. Allfällige Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes

### Aktenauflage

Die GV-Broschüre (Einladung und Beleuchtender Bericht) sowie Detailakten sind ab Mittwoch, 21. Mai 2025, auf der Homepage der Gemeinde ([www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)) abrufbar und liegen im Gemeindehaus zur Einsicht auf.

Zudem kann die GV-Broschüre bei der Gemeindekanzlei (Telefon: 052 647 01 01 oder Mail: [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)) kostenlos bestellt werden.

### Stimmrecht

Stimmberechtigt für die Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde sind alle in Flurlingen niedergelassenen Schweizerbürgerinnen und -bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben. Vorbehalten bleibt der Ausschluss vom Stimmrecht.

### Anfragerecht

In Anwendung von § 17 Gemeindegesetz können die Stimmberechtigten über Angelegenheiten der Gemeinde von allg. Interesse Anfragen einreichen und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung verlangen. Sie richten die Anfrage schriftlich an den Gemeinderat.

Anfragen, die spätestens 10 Arbeitstage vor einer Versammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeinderat spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich. In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekanntgegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

### Rechtsmittel

Gegen die gefassten Beschlüsse kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen,

- wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V. mit § 21a VRG)
- und im Übrigen wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 VRG i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c VRG sowie § 20 Abs. 1 VRG).

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen.

Gemeinderat und Primarschulpflege

## Jahresrechnung 2024

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2024 der Politischen Gemeinde genehmigt und zuhanden der RPK und der Gemeindeversammlung verabschiedet. Der Rechnungsabschluss präsentiert sich wie folgt:

### Laufende Rechnung

	Budget 2024	Rechnung 2024
Aufwand	6'148'782.17	6'118'650.75
Ertrag	5'605'119.27	6'767'324.64
Aufwandüberschuss	543'662.90	
Ertragsüberschuss		648'673.89

### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

	Budget 2024	Rechnung 2024
Ausgaben	1'385'000.00	406'770.83
Einnahmen	0.00	14'400.00
Nettoinvestitionen	1'385'000.00	392'370.83

Anstelle des budgetierten Aufwandüberschusses von Fr. 543'662.90 resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 648'673.89. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dadurch erhöht sich das Eigenkapital auf Fr. 10'503'090.76. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen weist Nettoausgaben von Fr. 392'370.83 aus. Im Finanzvermögen wurden keine Investitionen getätigt.

Nach Verabschiedung der Jahresrechnung durch die RPK wird der beleuchtende Bericht wie gewohnt fristgerecht auf der Website der Gemeinde Flurlingen publiziert.

## Bewilligte Bauprojekte

Hans-Rudolf Racine, Alte Strasse 8, 8247 Flurlingen, wurde am 9. April 2025 der Ersatz des Geräteraumes, der Einbau eines Regenwassertanks sowie eine neue Umgebungsgestaltung auf dem Grundstück Kat. 906, Alte Strasse 8, im Anzeigeverfahren bewilligt.

René Widmer, Lahmerstrasse 5, 8247 Flurlingen, wurde am 9. April 2025 der Neubau einer Solaranlage (PV) auf dem best. Wohnhaus, Grundstück Kat. 1185, Lahmerstrasse 5, im ordentlichen Verfahren bewilligt.

Nicole Blewett, Lahmerstrasse 24b wurde am 16. April 2024 der Neubau einer Balkonüberdachung auf dem Grundstück Kat. 1742, Lahmerstrasse 24b, im Anzeigeverfahren bewilligt.

## Friedhof Laufen

Die Jahresrechnung 2024 des Zweckverbandes Friedhof Laufen wird genehmigt. Sie schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 57'002.29 ab. Der Anteil der Gemeinde Flurlingen beträgt Fr. 16'395.00.

## Erinnerung Seniorenausflug vom Donnerstag, 5. Juni 2025

Die detaillierte Einladung wurde in den Flurlinger Notizen vom 11. April 2025 veröffentlicht.

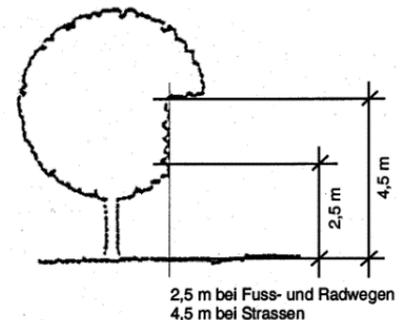
Eine Anmeldung ist noch bis Donnerstag, 22. Mai 2025 am Schalter der Gemeindeverwaltung möglich.

Im Namen des Gemeinderates freue ich mich auf gemütliche und erlebnisreiche Stunden mit Ihnen.

Barbara Renggli

## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern - Eigentümer haften!

In das Strassengebiet hineinragende Bäume und Sträucher beeinträchtigen die Sicht und sind verkehrgefährdend. Im Allgemeinen wird diesem Umstand zu wenig Beachtung geschenkt. Gemäss Strassenabstandsverordnung darf Ast- und Blattwerk bis auf eine Höhe von 4,5 m nicht in den Lichtraum des Strassengebietes hineinragen, bei Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2,5 m. Auf der Innenseite von Kurven sowie bei Strassenverzweigungen und Ausfahrten sind Sichtbereiche freizuhalten. In diesen Sichtbereichen dürfen Pflanzen eine Höhe von 0,8 m nicht überschreiten; zwischen 0,8 m und 3,0 m Höhe dürfen keine Teile von ausserhalb wurzelnden Pflanzen hineinragen.



Prüfen Sie bitte, ob nicht auch bei Ihrem Grundstück ein Zurückschneiden erforderlich ist. Für Unfälle, die auf das nicht vorschriftgemässe Zurückschneiden zurückzuführen sind, können Sie haftbar gemacht werden. Die erforderlichen Massnahmen sind bis Ende Mai 2025 auszuführen. Nach diesem Datum werden die Arbeiten ersatzweise von einem privaten Unternehmen oder vom Gemeindewerk vorgenommen. Die Kosten dafür sowie der Verwaltungsaufwand hat der Grundeigentümer zu bezahlen.

## Feuerwehr Ausseramt

Die Jahresrechnung 2024 des Zweckverbandes Feuerwehr Ausseramt wird genehmigt. Sie schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 394'890.44 ab. Der Anteil der Gemeinde Flurlingen beträgt Fr. 120'784.16.



# Schule



# Kirche

BIBLIOTHEK



FLURLINGEN

Mo 19.00 - 20.00 h  
 Mi 13.30 - 14.30 h  
 Sa 10.00 - 11.00 h

## Unser Buchtipp:



Die Abenteuer eines coolen Jungen, der als Geisterkickboarder unterwegs und mit einer geheimen Ausrüstung ausgestattet ist. Es handelt in der Schweiz und bringt immer wieder bekannte Orte ins Spiel.

Zum Beispiel in diesem Band ein beliebtes Dinomuseum.

Die Kombination aus Action und Geheimnis macht das Lesen zu einem echten Vergnügen!"

*Ramona Schäfli*

# Floristik & Bowle



Unter der Anleitung von Conny Hollenstein kannst du wiederum floral kreativ sein:

- Ein kleines Kränzchen
- Eine kleine Rosenkugel
- Ein Schleierkrautherz oder -kranz  
(Alles zum Eintrocknen lassen)

Freue dich auf eine Blumenpracht, eine feine Bowle und viel Spass an diesem Kurs.



Kurs 1: Dienstag, 20. Mai 2025, 14 bis 16 Uhr

Kurs 2: Dienstag, 20. Mai 2025, 19 bis 21 Uhr

Im Foyer der kath. Kirche Feuerthalen

Die Materialkosten gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

### Anmeldung mit folgenden Angaben

- Kursnummer
- Vorname, Name, Telefonnummer, E-Mail

**bis am 12. Mai an:**

**A. Amato-Felder, a.amato-felder@kath-weinland.ch**  
 052 317 34 37 (Di 14.00-18.00 Uhr/FR 08.30-12.00 Uhr)

Die Kursleiterin wird sich vorab persönlich bei dir melden.



Hinweis: Während unserer Aktivitäten sind Veranstaltungen werden Fotos gemacht. Bitte keine Fotos werden auf unserer Homepage oder auf Instagram veröffentlicht. Merci d'ici, wenn du das recht möchtest.

Bei **Wärmepumpen** sind aktuell **Kältemittel** ein grosses Thema. Wir haben Geräte mit den **natürlichen Kältemitteln im Sortiment**. Claudio Rosset berät Sie gerne 052 317 00 44



Details zum Thema Kältemittel



Weitere Infos unter [wp-tech.ch](http://wp-tech.ch)  
 Peter Wärmepumpen GmbH  
 Fohlochstrasse 7a, 8460 Marthalen

«Mit 68 an der Arbeit – muss ich trotzdem AHV-Beiträge zahlen?»

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/rentenalter](http://www.svazurich.ch/rentenalter)

SVA Zürich

Wir erzielen für Ihre Immobilie den höchsten Preis. Sie zahlen nur unseren Fixpreis von CHF 18'500. Jetzt informieren unter [zimmo3.ch](http://zimmo3.ch) oder rufen Sie uns jetzt an: 052 624 13 33. Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier

[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

# WENN TRÄUME WAHR WERDEN

Ein Projekt  
von Meinrad Schade (Fotografie)  
und Martina Kamm (Text)



**Ausstellung**  
Reformierte Kirche  
Laufen am Rheinfall  
11. Mai 2025 -  
6. Juli 2025

**Vernissage**  
So 11. Mai 2025,  
9.30 mit Apéro

**Öffnungszeiten**  
Täglich 8 - 20 Uhr

reformierte kirche laufen am rheinfall FACEBOOK MIGRATION Schauspielhaus Blüchli Stadt Zürich Sozialdepartement KIP Steffler & Co



# Vereine

## Schützen Flurlingen - Uhwiesen

Mit dem Eröffnungsschiessen am 22. März sind wir Sportschützen, Gewehr Distanz 300-Meter, im Schützenhaus "im Chüele Tal" in die Saison 2025 gestartet.

Zwei Trainings haben wir bereits hinter uns, neun stehen noch zur Verfügung bevor wir dann am 18. Oktober die interne Saison mit dem Endschiessen beenden.

Auch dieses Jahr führen wir einen Jungschützenkurs durch.

Erfreulicherweise wird dieser von zwanzig Teilnehmern, acht Jungschützinnen und zwölf Jungschützen besucht.

Für das Erfüllen vom „Obligatorischen Bundesprogramm“ stehen folgende Daten zur Verfügung

Freitag, 9. Mai	18.30 - 20.00 Uhr
Samstag, 5. Juli	13.00 - 15.30 Uhr
Mittwoch, 27. August	18.00 - 20.00 Uhr

Das Eidgenössische Feldschiessen für die Gewehrschützen und Schützinnen vom Kreis Kohlfirst findet dieses Jahr am

Mittwoch, 14. Mai	17.30 - 19.00 Uhr
Samstag, 24. Mai	13.30 - 16.00 Uhr
Sonntag, 25. Mai	09.00 - 12.00 Uhr

auf der Schiessanlage in Marthalen statt.

Im Weiteren haben wir dieses Jahr die Organisation und Durchführung vom Jungschützenwettschiessen im Juni sowie des Bezirksgruppenfinals im September übernommen.

Natürlich besuchen wir auch auswärtige Anlässe um unser Können mit anderen Vereinen zu vergleichen. Einige finden in der näheren Umgebung statt, andere führen uns bis nach Oberuzwil / Bütschwil / Eschlikon

Alle Angaben über unseren Verein, Daten und Zeiten, finden Sie unter

[www.schützen-flurlingen-uhwiesen.ch](http://www.schützen-flurlingen-uhwiesen.ch)

Am besten jedoch; Sie besuchen uns an einem unserer Trainings damit wir Sie persönlich informieren können. Wir würden uns sehr freuen

Schützen Flurlingen - Uhwiesen

## Herzlich willkommen!

Einladung an alle  
Deutsch-Lernenden

Jeden Montag  
Von 9:00 bis 10:30 Uhr

Begegnungszentrum Mesmerschür, bei der Kirche Laufen am Rheinfall



Wir tauschen uns aus auf  
Deutsch, Level A2.2/ B1

Wir trinken Kaffee oder Tee  
und lernen dabei neue  
Menschen und Kulturen  
kennen.

Wir diskutieren über Themen, die euch interessieren  
und bei der Integration helfen.

Alle sind herzlich willkommen! Keine Anmeldung!

Wir suchen noch Helfende, die das Sprachcafé mitteilen.

Während den Schulferien geschlossen, Daten auf der  
Webseite:

[www.kircheamrheinfall.ch](http://www.kircheamrheinfall.ch) → Angebote → Sprachcafé



## HUUS-FLOHMI

Samstag, 10.5.2025, 10.00 h – 16.00 h

Gründenstrasse 67b, Flurlingen  
(Hauseingang ganz rechts)

Kleider, Schuhe, Schmuck, Geschirr, Besteck,  
Teddies, Spiel- und Dekosachen.

Findet bei jedem Wetter statt.



Überall für alle

**SPITEX**  
am Kohlfirst

Ihre Gemeinde-Spitex für  
Pflege- und Betreuung zu Hause  
Flurlingen Dachsen Uhwiesen



## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 25. April 2025, ab 13.30 Uhr  
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine  
Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden  
Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / Psychiatrische Pflege/  
Krankenmobilen
- Wundpflege durch Wundexpertin /  
Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und  
Koordinationsstelle
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst /  
Fahrdienst SRK

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

**Spitex am Kohlfirst** T 052 647 20 50 ·  
info@spitex-am-kohlfirst.ch ·  
www.spitex-am-kohlfirst.ch



**Jetzt  
ausfüllen!**

## Umfrage: Kultur im Zürcher Weinland

**Deine Meinung zählt – gemeinsam die  
Kulturlandschaft in der Region stärken!**

Was bedeutet Kultur für dich? Wie erlebst du das  
kulturelle Angebot im Bezirk Andelfingen?

**Laufzeit**  
Bis 31. August 2025

Jetzt mitmachen und die Kultur unterstützen!

**Dauer**  
Ca. 10 Minuten



**Gewinnspiel**  
Wir verlosen  
4x CHF 50.-  
Genüssler-Gutscheine

Hauptsponsorin



**Zürcher  
Kantonalbank**

www.zuercher-weinland.ch

# Achtung Igel!



Igel überqueren nachts und in der Dämmerung Strassenzüge.  
Bitte fahren Sie jetzt besonders vorsichtig – den Igel zu liebe.



**pro Igel**  
www.pro-igel.ch



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

## Zentrum Breitenstein Abenteuer erstes Smartphone

### Den passenden Weg für Ihre Familie finden

Digitale Medien sind in der Lebenswelt von Kindern allgegenwärtig. Die Frage nach dem ersten eigenen Smartphone ist unumgänglich. Das Thema wirft bei Eltern Unsicherheiten und Fragen auf. Wie finden wir als Familie einen guten Umgang damit?

Darüber reflektieren und diskutieren wir in diesem Workshop. Gemeinsam reden wir über die Frage nach dem richtigen Zeitpunkt, über Nutzungszeiten, Games und Social Media, Vorteile und Risiken sowie Ihre Rolle als Eltern. Wir unterstützen Sie dabei, den passenden Weg für Ihre Familie zu finden und geben Ihnen Anregungen mit für die Umsetzung zu Hause.

**Datum** Mittwoch, 11. Juni 2025, 19.00–21.00 Uhr

**Anmeldung** Bitte melden Sie sich an bis zum 2. Juni 2025 unter [www.zh.ch/kjz](http://www.zh.ch/kjz) → Kurse und Veranstaltungen → Abenteuer erstes Smartphone



**Zentrum Breitenstein** | Landstrasse 36 | 8450 Andelfingen  
[www.zh.ch/zentrum-breitenstein](http://www.zh.ch/zentrum-breitenstein)



# Lärm macht krank

**Auch an Verkehrslärm sterben Menschen**

**Ruhe tut gut – auch dem Herz**

**Laut ist out**  
lärm.ch



# Anlässe

## Flohmarkt Samstag, 17. Mai 2025 Wer hat Lust etwas zu verkaufen?

Rheintalparkplatz bei Sonnenschein ohne Inventar  
Rheintalssaal Flurlingen bei Regen mit Inventar

von 10 bis 15 Uhr

Bitte melden bei  
Tabea Lang, 076 310 88 98  
Barbara Renggli, 078 696 11 96  
Lilli Chee, 079 594 13 29

Anmeldeschluss: Freitag, 9. Mai 2025

### Freitag, 25. April 2025

- Fusspflege f. Seniorinnen & Senioren / ab 13.30 Uhr  
/ Stübli, Dorfstrasse 39 / Spitex am Kohlfirst

### Sonntag, 27. April 2025

- Ökumenischer Motorradgottesdienst / 13.30 Uhr /  
Kirche Kleinandelfingen, Festwirtschaft  
ab 12.00 Uhr

### Freitag, 9. Mai 2025

- Obligatorische Bundesübung 300 m / Schützenhaus  
Chüels Tal / Schützen Flurlingen-Uhweisen

**DIE HOTLINE, DIE ZUHÖRT.**

Tel 143  
Die Dargebotene Hand

[www.143.ch](http://www.143.ch)

### Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen  
Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,  
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,  
Fax 052 647 01 00, E-Mail [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)  
[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen  
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Montag, 05. Mai 2025**